

# 42° Salão Internacional de Humor de Piracicaba 2015

## REGULAMENTO

### 1 - DATAS

O 42o Salão Internacional de Humor de Piracicaba 2015, realizado pela Prefeitura de Piracicaba/Secretaria da Ação Cultural/Centro Nacional de Humor Gráfico de Piracicaba obedecerá o seguinte calendário - Inscrições até 17 de julho. Seleção: 25 e 26 de julho. Premiação: 15 de agosto. Abertura: 22 de agosto. Encerramento: 04 de outubro.

### 2 - PARTICIPAÇÃO

Profissionais e amadores podem inscrever trabalhos que não tenham sido premiados até a data de encerramento das inscrições. O tema é livre. Os trabalhos - para todas as categorias - podem ser enviados através de: VIA CORREIO ou VIA ELETRÔNICA - inscrições pela internet no site oficial do evento, dentro do formato JPEG e 300 DPI (imagens anexadas de uma única vez).

A técnica gráfica é livre. Cópias digitais devidamente assinados pelo autor e com a indicação que se trata da impressão número 01 e esculturas com teor humorístico, também serão aceitas. Medidas máximas permitidas: em papel - 42 x 30 cm (A3), esculturas - 42 cm (altura) x 30 cm (profundidade) x 30 cm (largura).

Cada artista pode inscrever no máximo 03 obras por categoria, sendo: CARTUM (humor gráfico com temas universais e atemporais), CHARGE (humor gráfico com temas jornalísticos da atualidade), CARICATURA (humor gráfico que expressa os traços físicos e/ou de caráter de personalidade conhecida), TIRAS/HQ (arte gráfica em seqüência. Atenção: para HQs serão aceitas histórias com no máximo 02 páginas) e TEMA CORRUPÇÃO (somente para trabalhos que abordem o tema CORRUPÇÃO proposto pela organização do evento).

Junto aos trabalhos inscritos, o artista deve anexar a ficha de inscrição preenchida de forma legível e devidamente assinada. Também é solicitado currículo resumido e foto para catalogação no banco de dados e pesquisa do CEDHU Piracicaba.

#### 2.1 - Via Correios:

42o Salão Internacional de Humor de Piracicaba - Av. Maurice Allain, 454 - Engenho Central -Caixa Postal 12 - CEP 13.405-123 - Piracicaba SP BRASIL

**IMPORTANTE - Os trabalhos enviados deverão estar acompanhados da ficha de inscrição devidamente preenchida e assinada pelo autor.**

#### 2.2 - Via internet:

<http://salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br/humor/inscricoes-2015/>

**IMPORTANTE - Os arquivos enviados devem estar nomeados da seguinte maneira: nomedoartista\_país\_numero. Exemplo: paulosilva\_brasil\_01**

### **3 - PREMIAÇÃO**

Serão conferidos prêmios aquisitivos num total de R\$ 51.631,11 (cinquenta e um mil e seiscentos e trinta e um reais e onze centavos) assim divididos:

**a)** Cinco prêmios no valor de R\$ 5.000,00 (cinco mil reais) cada, divididos entre as categorias.

**b)** Um prêmio de R\$ 10.000,00 (dez mil reais) denominado GRANDE PRÊMIO, escolhido entre os premiados das 5 categorias.

**c)** Um prêmio denominado Prêmio Júri Popular "Alceu Marozi Righetto" de R\$ 5.000,00 (cinco mil reais), escolhido por votação eletrônica aberta. Os trabalhos concorrentes serão escolhidos pela Comissão de Premiação. Os indicados, assim como o período e local de votação serão anunciados na abertura do evento.

**d)** Também estão previstos: um prêmio no valor de R\$ 3.131,11 (três mil, cento e trinta e um reais e onze centavos) denominado Prêmio CÂMARA MUNICIPAL DE PIRACICABA exclusivamente para a categoria caricatura; um prêmio no valor de R\$ 3.500,00 (três mil e quinhentos reais) denominado Prêmio Saúde UNIMED destinado para trabalhos de qualquer categoria que explorem a temática saúde e um prêmio no valor de R\$ 5.000,00 (cinco mil reais) denominado Prêmio ÁGUAS DO MIRANTE e destinado para trabalhos de autores brasileiros de qualquer categoria. Além do valor monetário, os autores premiados receberão troféus (criação de Zélio Alves Pinto).

Outros prêmios e menções poderão ser instituídos, a critério da Comissão Organizadora e Comissão de Premiação. Haverá uma Comissão de Seleção e outra de Premiação composto por pessoas capacitadas na área. Caso o júri de premiação constate alguma espécie de fraude ou plágio em um ou mais dos trabalhos inscritos, poderá cancelar o prêmio conferido. O resultado da premiação poderá ser contestado até uma semana após a abertura do Salão, com provas cabíveis de quaisquer irregularidades cometidas sem o conhecimento do júri.

### **4 - INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES**

A simples inscrição obriga o artista a aceitação do presente regulamento. Os artistas selecionados cedem automaticamente os direitos autorais de sua(s) obra(s) para reproduções e publicações em qualquer suporte, de forma irrestrita, objetivando a divulgação do evento. A devolução dos trabalhos após o encerramento da exposição deve ser solicitada formalmente na ficha de inscrição. Caso contrário os trabalhos passarão a pertencer ao acervo do Centro Nacional de Documentação, Pesquisa e Divulgação do Humor Gráfico de Piracicaba, que passa a exercer o direito de propriedade, conforme seu interesse.

A organização do 42o Salão Internacional de Humor de Piracicaba não se responsabiliza por possíveis danos que possam acontecer no envio ou devolução dos trabalhos. Os autores premiados (inclusive menções honrosas) transferem a Cessão dos Direitos Autorais do(s) seu(s) trabalho(s), em conformidade com a Lei no 9.610 de 19 de Fevereiro de 1988 (Lei dos Direitos Autorais) de modo total, universal e definitiva, em todas as modalidades de utilização e a título gratuito, resguardados pela referida lei referente(s) a(s) obra(s) premiada(s) no Salão Internacional de Humor de Piracicaba, que passam a integrar o Patrimônio Público Municipal para todos os fins de direitos, em conformidade com a lei Municipal no 2.249 de 1976, alterada parcialmente pela lei Municipal no 2.486 de 1982 e consolidada pela Lei Municipal no 5.194 de 2002.

# 42nd International Humor Exhibition of Piracicaba 2015

## REGULATION

### 1 - DATES

The 42nd International Humor Exhibition of Piracicaba 2015, realized by the Piracicaba City Hall/Cultural Action Secretariat/National Graphic Humor Center of Piracicaba will be held in accordance with the following schedule - Registration until July 17. Selection: 25 and 26 July. Awards: August 15. Opening: August 22. Closing: 04 October.

### 2 - PARTICIPATION

Professional and amateur artists, Brazilians and foreigners can apply unpublished artworks that were not awarded until the closing date for entries. The theme is free.

The works - all categories - can be sent by MAIL or ELECTRONIC (applications over the Internet on the official website, in the format and 300 DPI, JPEG, attached Images at once).

The graphical technique is free. Digital copies signed by author and being indicated that it is print number 01 and sculptures, with humorous content will also be accepted. Maximum measures allowed: paper- 42 x 30 centimeters (A3) (16,54 x 11,81 inches), sculptures - 42 centimeters or 16,54 inches (height) x 30 centimeters or 11,81 inches (depth) x 30 centimeters or 11,81 inches (width).

Each artist may enter a maximum of 03 works per category: Cartoon (graphic humor with universal and timeless themes), Charge (graphic humor with journalistic themes of now a days), Caricature (graphic humor that expresses the physical and/or personality of a known celebrity), Comic Strips/Comic Stories (graphic art in sequence. Caution: for comic stories will be accepted a maximum of 02 pages per work) and Theme CORRUPTION (only for works that address the theme CORRUPTION, proposed by the organization).

Along the registered artwork, the artist must attach a complete registration form with legibly writing. It is also requested reduced curriculum and photo, for registration in the CEDHU's data base.

#### 2.1 - Sent by MAIL

42º Salão Internacional de Humor de Piracicaba - Av. Dr. Maurice Allain, 454 - Caixa Postal 12 - CEP 13.405-123 Piracicaba SP Brasil

**IMPORTANT:** The work submitted must be accompanied by the registration form, duly completed and signed by the author.

#### 2.2 - Sent by ELECTRONIC

<http://salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br/humor/inscricoes-2015/>

**IMPORTANT:** Uploaded files should be named as follows: artist name\_country\_number. Example: paulosilva\_brazil\_01

### **3 – AWARDS**

The Awards are a total of R\$ 51.500,00 (fifty-one thousand and five hundred reais) divided as follows:

- a) Five 1st place prizes in the amount of R\$ 5.000,00 (five thousand reais) each, divided among the categories.
- b) One award of R\$ 10.000,00 (ten thousand reais) called GRAND PRIZE INTERNATIONAL HUMOR OF PIRACICABA chosen among the five winners of each category.
- c) One prize called Popular Jury "Alceu Marozi Righetto", in the value of R\$ 5.000,00 (five thousand reais), chosen by online open voting. The contestants to this award will be selected by the Awarding Committee. The indicated, such as the schedule and the local for the voting will be announced on the event's opening.
- d) Also planned: a prize of R\$ 3.131,11 (three thousand one hundred thirty-one reais and eleven cents) called CHAMBER OF MUNICIPAL OF PIRACICABA award, exclusively for the caricature category; a prize of R\$ 3.500,00 (three thousand five hundred reais) called UNIMED HEALTH AWARD for work for any category that explore the themes of health and a prize of R\$ 5.000,00 (five thousand reais) called ÁGUAS DO MIRANTE AWARD, intended to work by Brazilian authors in any category.

Beside the money prize, the awarded artists will be receiving trophies (a creation of Zélio Alves Pinto). Other awards and honors may be imposed at the discretion of the Organizing Committee.

There will be a Selection Jury and an Award Jury composed by qualified people in the area. If the Award Jury finds any type of fraud or plagiarism in one or more registered works, the Jury may cancel the award. The result of the award may be contested until a week after the opening of the Exhibition, with reasonable evidence of any wrong doing without acknowledgement of the committee.

### **4 - ADDITIONAL INFORMATION**

The simple application requires the artist to accept these regulations. The selected artists automatically transfer the authorial rights of his artworks for reproductions and publications in any media, without restriction, aiming promotion of the event. The returning of the artworks after the closing of the exhibition must be formally requested early in the registration form. Otherwise the artworks will ultimately belong to the collection of the National Graphic Humor Center of Piracicaba, which will exercise the right of property, as it finds interesting.

The organization of the 42th International Exhibition Humor of Piracicaba is not responsible for possible damages that may happen when the arts are sent or returned.

The authors transfer automatically Authorial Rights of his artworks when awarded acquisitively (including mentions), in accordance with the Law n 9610, February 19st, 1988 (Authorial Rights Law), therefore, universal and definitely in all use modalities and gratuitous, the rights of the author, guaranteed by the mentioned law; referring to the awarded artworks in the International Humor Exhibition of Piracicaba and now integrant part of Municipal Public Property for the purposes of entitlements, in accordance with the Municipal Law n 2249, 1976, partially amended by the Municipal Law n 2486-1982 and consolidated by the Municipal Law n 5194-2002.

# 42º Sal3n Internacional de Humor de Piracicaba2015

## REGLAMENTO

### 1 - FECHAS

El 42º Sal3n Internacional de Humor de Piracicaba/2015, realizado por el Municipio de Piracicaba/Secretaria de Desarrollo Cultural/ Centro Nacional de Documentaci3n, Investigaci3n y Difusi3n de Humor Gr3fico de Piracicaba ser3n respetadas las siguientes fechas - Inscripciones: Hasta 17 de julio. Selecci3n: 25 y 26 de agosto. Premiaci3n:15 de agosto. Inauguraci3n: 25 de agosto. Clausura: 04 de octubre.

### 2 - PARTICIPACI3N

Artistas profesionales y aficionados, pueden inscribir trabajos que no hayan sido premiados hasta la fecha de cierre de las inscripciones. El tema es libre. Los trabajos - para todas las categorias - pueden ser enviados: VIA CORREO o VIA ELECTR3NICA (inscripciones por internet en el official website, im3genes que se anexan deben ser en formato JPEG, con 300 DPI de resoluci3n). La t3cnica gr3fica es libre. Copias digitales, debidamente firmadas por el autor e indicar que se trata de la impresi3n 01 y esculturas, con contenido humoristico, tambi3n ser3n aceptadas. Medidas m3ximas permitidas: en papel - 42 x 30 em. (A3),esculturas - 42 em (altura) x 30 em (profundidad) x 30 em (ancho).

Cada artista puede inscribir un m3ximo de 03 obras por categoria. Cartoon (humor gr3fico con temas universales y fuera de 3poca), Charge (humor gr3fico con temas periodisticos de la actualidad), Caricatura (humor gr3fico que expresa los rasgos f3sicos y/o actitudes de personalidades conocidas), Tiras Comicas/HQ (arte gr3fica em sequencia. Atenci3n: para las HQs, s3lo se aceptar3n las historias con un m3ximo de 02 p3ginas) y CORRUPCI3N (solamente para trabajos que aborden el tema CORRUPCI3N propuesto por los Organizadores).

Junto a los trabajos suscritos el artista debe anexar la ficha de inscripci3n llenada de forma legible y debidamente firmada. Tambi3n es solicitado

El "Curriculum" resumido y foto para la inscripci3n en el banco de datos e para investigaciones del CEDHU.

#### 2.1 - DIRECCI3N DE CORREO

42º Sal3n Internacional de Humor de Piracicaba - Av. Dr. Maurice Allain, 454 - Caixa Postal 12 CEP 13.405-123- Piracicaba SP Brasil

**IMPORTANTE:** Los trabajos presentados deben estar acompa±ados por la ficha de inscripci3n, debidamente cumplimentada y firmada por el autor.

#### 2.2 - DIRECCI3N ELECTR3NICA

<http://salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br/humor/inscricoes-2015/>

**IMPORTANTE:** Los archivos subidos deben ser nombrados de la siguiente manera: nombre de lo artista\_pa3s\_numero. Ejemplo: paulosilva\_brasil\_01

### **3 - PREMIACIÓN**

Serán otorgados premios em um total de R\$ 51.500,00 (cincuenta y un mil y quinientos reais) divididos de la siguiente manera:

- a)** Cinco premios de 1º lugar, en el valor de R\$ 5.000,00 (cinco mil reais) para cada uno, divididos entre las categorías.
- b)** Un premio de R\$ 10.000,00 (diez mil reais) denominado GRANDE PREMIO SALÓN DE HUMOR DE PIRACICABA, escogido entre los cinco premiados de cada categoría.
- c)** Un premio denominado Premio Jurado Popular "Alceu Marozzi Righetto" de R\$ 5.000,00 (cinco mil reais), elegidos por votación electrónica se abrió. Las obras serán seleccionadas por el Comité de Premios. Los nominados, así como el tiempo y lugar de la votación serán anunciados en la apertura del evento.
- d)** También se ha previsto: un premio de R\$ 3.131,11 (tres mil ciento treinta y un reais y once centavos) llamado PREMIO CÁMARA MUNICIPAL DE PIRACICABA, exclusivamente para la categoría de caricatura, un premio de R\$ 3.500,00 (tres mil quinientos reais) llamado PREMIO UNIMED SALUD para el trabajo de cualquier categoría que exploran los temas de la salud, y un premio de R\$ 5.000,00 (cinco mil reais) llamado PREMIO ÁGUAS DO MIRANTE, destinado al trabajo de autores brasileños en cualquier categoría.

Además del valor monetario de los artistas premiados recibirán trofeos (autoría de Zélio Alves Pinto). Otros premios y honores podrán imponerse a criterio del Comité Organizador y del Comité de Premiación. Habrá un Comité de Selección y otro de Premiación compuesto por personas capacitadas en el área. Caso el Comité de Premiación constatare algún tipo de fraude o plagio en uno o más de los trabajos suscritos, podrá cancelar el premio otorgado. El resultado de la premiación podrá ser objetado hasta una semana después de la inauguración del Salón, con pruebas irrefutables de cualquier irregularidad cometida sin conocimiento del juez.

### **4 - INFORMACIONES COMPLEMENTARES**

La simple inscripción obliga al artista a la aceptación del presente reglamento. Los artistas seleccionados, ceden automáticamente los derechos autorales de su(s) obra(s) para reproducciones y publicaciones en cualquier medio, sin restricción, con el objetivo de promocionar el evento. La devolución de los trabajos después de la clausura de la exposición, debe ser solicitada formalmente en la ficha de inscripción. Caso contrario los trabajos pasaran a permanecer definitivamente del patrimonio del Centro Nacional de Documentación, Investigación y Difusión de Humor Gráfico de Piracicaba (CEDHU Piracicaba), que pasa a ejercer el derecho de propiedad, y uso de acuerdo a su interés.

La organización del 42º Salón Internacional de Humor de Piracicaba no se responsabiliza por posibles daños que puedan pasar en el envío o devolución de los trabajos. Los autores premiados (incluso menciones honoríficas), transfieren la Asignación de los Derechos Autorales de su(s) trabajo(s), en conformidad con la Ley nº 9.610 del 19 de Febrero de 1988 (Ley de los Derechos Autorales) de modo total, universal y definitiva, en todas las modalidades de utilización y a título gratuito, resguardados por la ley, referente(s) a la(s) obra(s) premiada(s) en el Salón Internacional de Humor de Piracicaba, que pasan a integrar el Patrimonio Público Municipal para todos los efectos de los derechos, en conformidad con la Ley Municipal nº 2.249 de 1976, alterada parcialmente por la Ley Municipal nº 2.486 de 1982 y consolidada por la Ley Municipal nº 5.194 de 2002.

**42º Salão Internacional de Humor de Piracicaba 2015**  
**42nd International Humor Exhibition of Piracicaba | 42º Salón Internacional de Humor de Piracicaba**

**FICHA DE INSCRIÇÃO | Application Form | Ficha de Inscripción**

Nome/name/nombre:.....

Endereço/address/dirección:.....

.....

Cidade/city/ciudad:..... Estado/state/província:.....

País/country/país:..... CEP/Zip Code/Código postal:.....

Telefone/phone number/teléfono: .....

DDD/Country area/código de discado internacional: .....

Site/internet site/site em la internet:.....

email:..... Fax/fax number: .....

Identidade/id number/carné de identidade: ..... CPF/Cadastro de persona física: .....

Data de nascimento/birth date/fecha de nascimento: .....

Conta bancária/banking account/cuenta bancária: Banco/bank: .....

Nº do banco/bank code/nº del banco: .....

Nº da agência/branch number/nº de la agencia:.....

Nome da agência/ branch name/nombre de la agencia: .....

Código SWIFT/ SWIFT Code.....

Nº de trabalhos inscritos e categoria(s)/number of works submitted and category(s)| no de trabajos inscriptos y categoria(s):

.....

Assinatura do artista /artlst's slgnature/firma del artista: .....

**IMPORTANTE:** os trabalhos enviados deverão estar acompanhados da ficha de inscrição devidamente preenchida e assinada pelo autor. **IMPORTANT:** The work submitted must be accompanied by the registration form, duly completed and signed by the author. **IMPORTANTE:** Los trabajos presentados deben estar acompañados por la ficha de inscripción, debidamente cumplimentada y firmada por el autor.